

Sun Store Collyres hydratants

**Gouttes lubrifiantes pour les yeux
Avec 1 mg/ml d'hyaluronate de sodium
Sans conservateurs**

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement ces informations car elles vous aideront à utiliser ce produit correctement.

Composition

Hyaluronate de sodium 1 mg/ml, chlorure de sodium, chlorure de potassium, phosphate disodique dodécahydraté, dihydrogénophosphate de sodium dihydraté, chlorure de magnésium hexahydraté, chlorure de calcium dihydraté, hydrogénocarbonate de sodium, eau purifiée

Indication et bénéfice clinique

Pour la lubrification de la surface de l'oeil en cas de sécheresse, d'irritation, de tension ou de brûlure des yeux résultant du syndrome de l'oeil sec et de facteurs environnementaux (p. ex. médicaments, pollution, utilisation d'écrans, climatisation, allergie, mouillage des lentilles de contact pendant le port) ainsi qu'après une opération des yeux.

Sun Store Collyres hydratants rend le port de lentilles de contact plus confortable.

Caractéristiques de performance

Solution aqueuse sans conservateur à base d'hyaluronate et d'électrolytes fournissant une lubrification et une hydratation supplémentaires à l'oeil.

Application

- Ouvrez la pochette en aluminium et retirez la bandelette unidose.
- Détachez un récipient unidose de la bandelette (fig. 1)
- Retirez le capuchon avant utilisation (fig. 2). Ne touchez pas l'embout du comptegouttes afin d'éviter tout risque de contamination.
- Inclinez un peu votre tête en arrière et retournez le récipient unidose à la verticale audessus de vos yeux (fig.3).
- Ouvrez délicatement votre oeil avec le pouce et l'index de votre main libre ou tirez doucement la paupière inférieure vers le bas (fig. 3).
- Instillez 1 à 2 gouttes sur la surface de l'oeil ou dans le sac conjonctival en pressant délicatement le récipient unidose (voir fig. 3).
- Remettez le capuchon en place immédiatement après utilisation (fig. 4).

Nous recommandons d'utiliser ces gouttes 4 fois par jour. En cas de gêne plus importante, vous pouvez utiliser les gouttes ophtalmiques plus souvent.

Un surdosage n'est pas possible en raison de la méthode d'application et de la composition.

Sun Store Collyres hydratants peut également être utilisé pendant le port de lentilles de contact dures ou souples.

Contre-indications et précautions

Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des ingrédients.

Si des gouttes ophtalmiques ou des pommades ophtalmiques supplémentaires sont utilisées, un intervalle d'environ 30 minutes doit être respecté entre les applications.

Si la gêne persiste ou s'aggrave, consultez un professionnel de la santé.

Tenir hors de portée des enfants.

Effets secondaires

Dans de très rares cas, des réactions d'hypersensibilité peuvent survenir, qui disparaissent rapidement et sans conséquences après l'arrêt du traitement.

En cas d'incident grave survenu en rapport avec ce dispositif médical, signalez-le au fabricant ou à l'autorité compétente.

Remarques

Votre vision peut être temporairement affectée immédiatement après l'utilisation du produit.

Pour les adultes et les enfants.

Les enfants doivent être surveillés par un adulte.

Dans de très rares cas, une calcification de la cornée associée à l'utilisation de collyres à forte concentration en phosphate a été signalée chez des patients présentant des lésions importantes de la cornée. Sun Store Collyres hydratants contient seulement la concentration physiologique de phosphate. Il n'y a donc pas de restriction d'emploi, même en cas de troubles cornéens/lésions cornéennes considérables.

Si d'autres préparations de gouttes ophtalmiques sont également utilisées, il convient toutefois de tenir compte de leur concentration en phosphate, en particulier dans le cas d'agents anti-glaucomateux ou d'agents anti-allergiques, car ils peuvent contenir des concentrations élevées en phosphate.

Durée de conservation, stockage et élimination

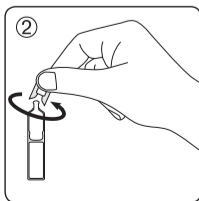
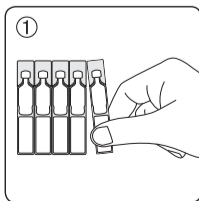
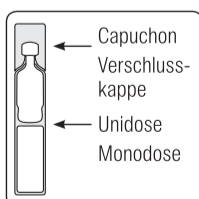
Conservation recommandée: température ambiante, ne pas congeler.

Après avoir déchiré le sachet en plastique, les récipients unidoses se conservent pendant 4 semaines. L'unidose ouverte doit être utilisée dans les 12 heures suivant l'ouverture.

Ne pas utiliser après la date de péremption.

Élimination selon les exigences locales.

Date de révision: 2025-02



Sun Store Befeuchtende Augentropfen

**Befeuchtende Augentropfen
Mit 1 mg/ml Natriumhyaluronat
Ohne Konservierungsmittel**

Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Information sorgfältig durch, sie dient dazu das Produkt richtig anzuwenden.

Zusammensetzung

Natriumhyaluronat 1 mg/ml, Natriumchlorid, Kaliumchlorid, Dinatriumhydrogenphosphat Dodecahydrat, Natriumdihydrogenphosphat Dihydrat, Magnesiumchlorid Hexahydrat, Calciumchlorid Dihydrat, Natriumhydrogencarbonat, Aqua Purificata.

Indikation und klinischer Nutzen

Zur Befeuchtung der Augenoberfläche bei trockenen, müden, gereizten, überanstrengten oder brennenden Augen aufgrund des trockenen Augen Syndroms und Umweltfaktoren (z. B. Medikamente, Umweltschmutzung, Computernutzung, Klimaanlage, Allergie, Benetzung von Kontaktlinsen während des Tragens) sowie nach operativen Eingriffen am Auge.

Sun Store Befeuchtende Augentropfen macht das Tragen von Kontaktlinsen angenehmer.

Leistungsmerkmale

Konservierungsmittelfreie wässrige Lösung auf Basis von Hyaluronsäure und Elektrolyten versorgt das Auge mit Feuchtigkeit.

Anwendung

- Folienbeutel aufreissen und einen Monodosen-Streifen entnehmen.
- Monodose vom Streifen abtrennen (Abb. 1).
- Vor dem Gebrauch die Kappe abdrehen (Abb. 2). Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Tropferspitze.
- Den Kopf etwas nach hinten neigen und die Flasche mit der Tropferöffnung nach unten über das Auge halten (Abb.3).
- Das Auge vorsichtig mit Daumen und Zeigefinger öffnen oder das Unterlid leicht nach unten ziehen (Abb. 3).
- Durch leichtes Drücken auf die Monodose werden 1-2 Tropfen auf die Augenoberfläche oder in den Bindehautsack eingebracht (Abb. 3).
- Kappe unmittelbar nach jedem Gebrauch wieder aufsetzen (Abb. 4).

Im Allgemeinen empfiehlt sich eine 4-mal tägliche Anwendung. Bei stärkeren Beschwerden können die Augentropfen bedenkenlos häufiger angewendet werden. Eine Überdosierung ist aufgrund der Anwendungsart und der Zusammensetzung nicht möglich.

Sun Store Befeuchtende Augentropfen können während des Tragens von harten oder weichen Kontaktlinsen verwendet werden.

Gegenanzeigen und Vorsichtsmassnahmen

Nicht anwenden bei einer Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe.

Falls Sie zusätzlich Augentropfen/Augensalben verwenden, sollte ein zeitlicher Abstand von 30 Minuten eingehalten werden.

Falls die Beschwerden bestehen bleiben oder sich verschlechtern, suchen Sie medizinischen Rat.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Nebenwirkungen

In sehr seltenen Fällen kann es zu Überempfindlichkeitsreaktionen kommen, die nach Beendigung der Anwendung rasch und folgenlos abklingen.

Falls eine schwerwiegende, unerwünschte Reaktion im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt auftreten sollte, melden Sie dies bitte dem Hersteller oder der zuständigen Behörde.

Hinweise

Unmittelbar nach der Anwendung kann die Sehschärfe kurzfristig beeinträchtigt sein.

Für Erwachsene und Kinder.

Kinder sollten bei der Anwendung von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

In sehr seltenen Fällen wurde von Hornhautkalkifizierungen in Zusammenhang mit der Anwendung von Augentropfen mit erhöhter Phosphatkonzentration bei Patienten mit erheblich beschädigter Hornhaut berichtet. Sun Store Befeuchtende Augentropfen enthalten lediglich die physiologische Phosphatkonzentration, so dass Ihre Anwendbarkeit auch bei bestehenden stärkeren Hornhautstörungen/-schädigungen grundsätzlich nicht eingeschränkt ist. Sofern zusätzlich weitere Augentropfen-Präparate angewendet werden, sollte in diesem Zusammenhang aber auf deren Phosphatgehalt geachtet werden, da insbesondere bei Antiglaukomatosa oder Antiallergika erhöhte Phosphatkonzentrationen enthalten sein können.

Haltbarkeit, Aufbewahrung und Entsorgung

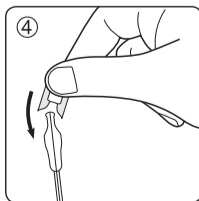
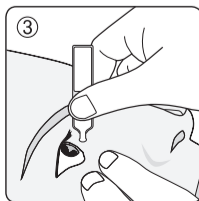
Empfohlene Lagerbedingung: Raumtemperatur, nicht einfrieren.

Nach dem Aufreissen des Folienbeutels sind die Einzeldosenbehältnisse für 4 Wochen haltbar.

Nach Anbruch kann das Einzeldosenbehältnis bis zu 12 Stunden verwendet werden.

Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden. Entsorgung entsprechend lokaler Vorgaben.

Stand der Information: 2025-02



Sun Store Gocce oculari idratanti

**Collirio lubrificante
Con 1 mg/mL sodio ialuronato
Senza conservanti**

Istruzioni per l'uso

Legga attentamente queste informazioni. Esse la aiuteranno ad utilizzare correttamente questo prodotto.

Composizione

Sodio ialuronato 1 mg/ml, sodio cloruro, potassio cloruro, disodio fosfato dodecaidrato, sodio diidrogeno fosfato diidrato, magnesio cloruro esaidrato, calcio cloruro diidrato, sodio bicarbonato, acqua depurata.

Indicazione e beneficio clinico

Per la lubrificazione della superficie oculare in caso di secchezza, irritazione, affaticamento o di bruciore agli occhi indotti dalla sindrome dell'occhio secco e da fattori ambientali (per es. medicinali, inquinamento, uso dello schermo, aria condizionata, allergia, idratazione di lenti a contatto durante l'uso), nonché dopo intervento chirurgico all'occhio.

Sun Store Gocce oculari idratanti rende più confortevole l'uso delle lenti a contatto.

Caratteristiche prestazionali

Soluzione acquosa senza conservanti basata su ialuronato ed elettroliti, che offrono lubrificazione e idratazione supplementare dell'occhio.

Applicazione

1. Aprire la busta di alluminio e rimuovere la striscia monodose.
2. Staccare il flaconcino monodose dalla striscia (Fig. 1).
3. Prima dell'uso ruotare la chiusura per staccarla (Fig. 2). Non toccare il contagocce per evitare il rischio di contaminazione.
4. Inclinare leggermente la testa all'indietro e capovolgere il flaconcino monodose tenendolo in posizione verticale sopra l'occhio (Fig. 3).
5. Aprire con cautela l'occhio con il pollice e l'indice della mano libera o tirare delicatamente verso il basso la palpebra inferiore (Fig. 3).
6. Instillare 1 - 2 gocce sulla superficie oculare o nella sacca congiuntivale stringendo delicatamente il flaconcino monodose (Fig. 3).
7. Riposizionare la capsula di chiusura immediatamente dopo l'uso (Fig. 4).

Si consiglia di utilizzare questo collirio 4 volte al giorno. In presenza di discomfort oculare più acuto, è possibile usare il collirio con maggior frequenza.

Un sovradosaggio non è possibile per via del metodo di applicazione e della composizione.

Inoltre Sun Store Gocce oculari idratanti può essere utilizzato durante l'uso di lenti a contatto rigide o morbide.

Controindicazioni e precauzioni

Non utilizzare in caso di ipersensibilità a uno qualsiasi dei componenti.

Se si utilizzano altri colliri / o unguenti oftalmici, le applicazioni devono essere effettuate ad intervalli di 30 minuti. Se il discomfort persiste o peggiora, consultare un operatore sanitario.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Effetti indesiderati

In casi molto rari possono manifestarsi reazioni di ipersensibilità, che si risolvono rapidamente senza conseguenze dopo la sospensione.

In caso di gravi incidenti verificatisi in relazione a questo dispositivo medico si prega di segnalare l'accaduto al fabbricante o all'autorità competente.

Note

Subito dopo l'uso di questo prodotto, è possibile che la visione risulti temporaneamente alterata.

Per adulti e bambini.

I bambini devono essere sottoposti a supervisione da parte di un adulto.

In casi molto rari è stata segnalata la calcificazione della cornea in associazione all'uso di colliri contenenti alte concentrazioni di fosfato in pazienti che presentano importanti lesioni della cornea. Sun Store Gocce oculari idratanti contiene solo una concentrazione fisiologica di fosfato e, pertanto, in linea di massima la sua applicazione non viene limitata in caso di esistenti e severi disturbi / danni corneali. Tuttavia, se si utilizzano contemporaneamente altri preparati per colliri, si deve considerare la loro concentrazione di fosfato, poiché, in particolare nel caso di agenti antiglaucomatosi o anti-allergici, questi possono contenere elevate concentrazioni di fosfato.

Periodo di validità, conservazione e smaltimento

Conservazione raccomandata: temperatura ambiente; non congelare.

Una volta aperta la busta di plastica, i contenitori monodose possono essere conservati per 4 settimane.

Il flaconcino monodose aperto può essere utilizzato entro 12 ore dall'apertura.

Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Smaltire secondo le normative locali.

Data di revisione: 2025-02

Sun Store Moisturizing eye drops

**Lubricating eye drops
With 1 mg/ml Sodium hyaluronate
Preservative-free**

Instructions for use

Please read this information carefully because it will help you using this product properly.

Composition

Sodium hyaluronate 1 mg/ml, sodium chloride, potassium chloride, disodium phosphate dodecahydrate, sodium dihydrogen phosphate dihydrate, magnesium chloride hexahydrate, calcium chloride dihydrate, sodium hydrogen carbonate, purified water.

Indication and clinical benefit

For lubrication of the eye surface in case of dry, irritated, strained or burning eyes resulting from dry eye syndrome and environmental factors (e.g. medications, pollution, screen use, air conditioning, allergy, wetting contact lenses during wear) as well as after eye surgery.

Sun Store Moisturizing eye drops makes wearing contact lenses more comfortable.

Performance characteristics

Preservative free aqueous solution based on hyaluronate and electrolytes providing supplemental lubrication and hydration to the eye.

Application

1. Open the foil pouch and remove the single-dose strip.
2. Detach a single-dose container from the strip (Fig. 1).
3. Twist off the cap before use (Fig. 2). Don't touch the dropper tip in order to prevent the risk of contamination.
4. Tilt your head back a little and turn the single-dose vertically upside down above your eye (Fig. 3).
5. Carefully open your eye using the thumb and index finger of your free hand or gently pull the lower lid down (Fig. 3).
6. Instill 1-2 drops onto the surface of the eye or into the conjunctival sac by gently squeezing the single-dose (see Fig. 3).
7. Replace the cap immediately after use (Fig. 4).

We recommend using these drops 4 times per day. For more severe discomfort, you can use the eye drops more often.

Overdose is not possible due to the method of application and composition.

Sun Store Moisturizing eye drops can also be used while wearing hard or soft contact lenses.

Contraindications and Precautions

Do not use in case of hypersensitivity to any of the ingredients.

If additional eye drops/ eye ointments are used, a time interval of about 30 minutes should be kept between the applications.

If discomfort persist or getting worse, consult a healthcare professional.

Keep out of reach of children.

Side-effects

In very rare cases hypersensitivity reactions may occur, which subside quickly and without consequences after discontinuation.

In case of any serious incident that has occurred in relation to this medical device, report to the manufacturer or your competent authority.

Notes

Your vision may be temporarily affected immediately following the use of the product.

For adults and children.

Children must be supervised by an adult.

In very rare cases, calcification of the cornea in association with the use of eye drops with a high phosphate concentration has been reported in patients with significant damage to the cornea. Sun Store Moisturizing eye drops contain only a physiological concentration of phosphate so that their use is in principle not restricted even in case of existing severe corneal disorders / damage. If other eye drop preparations are also used, however, their phosphate concentration should be borne in mind in this regard since, particularly in the case of anti-glaucomatous agents or anti-allergy agents, they may contain high phosphate concentrations.

Shelf-life, storage and disposal

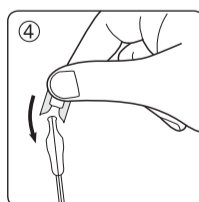
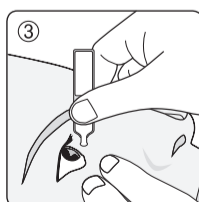
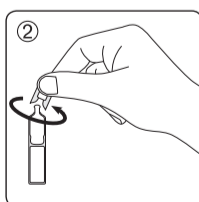
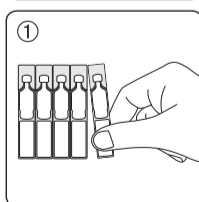
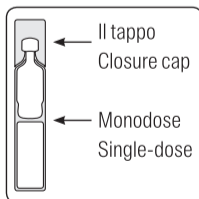
Recommended storage: room temperature, do not freeze. Once the foil pouch has been torn open, the single-dose containers can be kept for 4 weeks.

The open single dose can be used within 12 hours after opening.

Do not use after expiry date.

Disposal according to local requirements.

Date of revision: 2025-02



Date de péremption
(AAAA-MM: Année-Mois)

Verfalldatum
(JJJJ-MM: Jahr-Monat)

Data di scadenza
(AAAA-MM: Anno-Mese)

Expiry date
(YYYY-MM: Year-Month)

Date de fabrication
(AAAA-MM: Année-Mois)

Herstellungsdatum
(JJJJ-MM: Jahr-Monat)

Data di fabbricazione
(AAAA-MM: Anno-Mese)

Manufacturing date
(YYYY-MM: Year-Month)

LOT Numéro de lot

Chargen-Nummer

Numero di lotto

Batch-number

Respecter le mode d'emploi

Gebrauchsanweisung beachten

Consultare le istruzioni per l'uso

Observe instructions for use

Ne pas utiliser si le flacon est endommagé

Nicht verwenden wenn die Flasche beschädigt ist

Non usare se la bottiglia è danneggiata

Do not use if the bottle is damaged

STERILIZZATO Stérilisé en utilisant des techniques de traitement aseptiques

Sterilisiert mit aseptischen Verfahren

Sterilizzato con tecniche di condizionamento aseptiche

Sterilized using aseptic processing techniques

MD Dispositif médical

Medizinprodukt

Dispositivo medico

Medical device